

Альбом



Vera Kondratieva



Lyyli Grönlund.
osikondratieva



Valmistunut upseeriksi
kansainvälisessä upseerikoulussa
menehtynyt Stalinin vainoissa
~ 1937-38v.



Santeri
Kondratiev



Frans Grönlund, Lyyli
Grönlundin aviomies ja
heidän poikansa Fransin isä
Frans Grönlund / Capteeni
(Lyylin mies)



Frans Grönlund, Lyylin mies
ja Fransin isä







Lyyli Grönlund
 mieheensä ja tyttärensä kanssa



Boone K. K. K., Kangro
 Sanderi Kondratsev



Lyyli
 Grönlund

Frans Grenlund



Франс

Франс



Лиза Е.
Гренланд.



..... и Верра
Лондратсберг



Luuli e
 Grönlund perheessä
 Ce waa
 kanssa.
 poikansa Franssin ja
 mieheensä Fransin kanssa.
 mi ehensä ja tytönsä kanssa



Frans
 Frans Grönlund.



Hyvlin kuollut tyttö



Spasie Evans



Juula Aalto
Podkopaeva
Eila Aalto



Juula ja vaimon
Beppu
Eila ja hänen äiti
Veera



Maria Lindahl

Lyyli Grönlundin ja
Vepä Kondratjevän vesi.



Santari
Kondratjev



Santeeni Kondratjev.



Santari ja gpyrom ja Daablen Boeske





Vera ja Lyyli



Vera, Heikki Lehmus, Eila, Lyyli, Saimi
Virtanen Passimannassa



Vekaja Marija
Kondratieva





Inga
Santari
Kondratiev
elli



Elviira, Aino, Liise 1943 taanil



Frans
← isa



Frans (poika)





Leyla Grönlund.





Eila

Aarne Aalto, Eilan isä, Veeran mies,
Stalinin ajan vaino, kuollut
v. 1939



Frants isä
Lyxlin mies



Veera

Vera

Frans u Aaphe Aalto
Frans Gnönlund poika ja Aarne Aalto:
- äitini Eilan isä ja Vera Kondralevan mies.



Veera



AARNE
AALTO
Eilan isä
Veeran mies



Liisa





Frans Grönlund.



Eila Aalto - Vena Kondratievan tytär.





Pera Kondratjeva opiskelu-
vuosina Pietarissa

Ylärivissä ensimmäinen
vasemmalla



Petroskoi 1953
Polkupyöräjoukkue
ennen Karjalan
tasavallan
Kilpailua, Eila
ensimmäinen oikealla



Frans



Ilmari

Frans Grönlund poikuyryän kanssa.

Unheilila Franc Grönlund. Synt. 11.08.1928 v.





Petroskeissa 40 luvun
Spartak stadionilla
Frans Grönlad
polkupyörä -
kilpailuissa



Kanottimelaja Frans Grönlund, miehen Petroskoin
Kisojen voittaja. Kuva. 14. 08. 1949 v.
Frans oli syntynyt 11. 8. 1929. ja hukkui myrskyssä
Äänisen Petroskoin lahdella 17. 8. 1949 v.

Frans

↓ (lippuvännen alhalla)



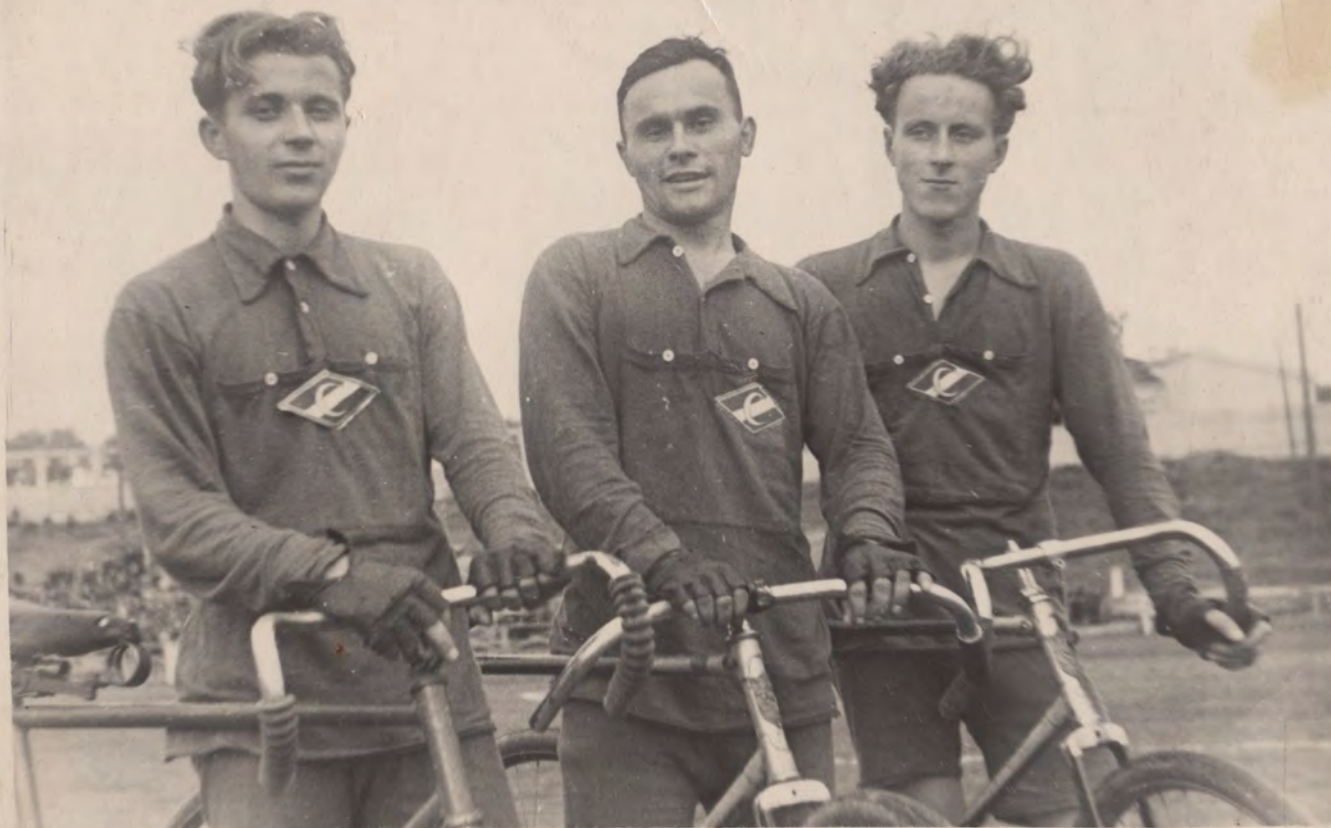
Frans oli mx05 Pietroskoin Polkupyöräkisoiden voittaja



Frans Grönlund.



Frans Grönlund



Oli Petroskoin „Spantak“ - urheiluklubi Binsäsen.



Lyyli Grönlund. synt. 20.08.1905 v. - Leningradissa.
kuollut Petroskoksissa 12.12.1978 v. ~~J. H. a. a. a. a.~~



Lyyli Gnönlundin viimeinen valokuva.
Kuvattu joulukuun 1978 alussa, Peloskoissa
kirjailijaliiton jäsenkorttia varten.

ЕЕ ГОЛОС ЗНАЛИ В СУОМИ к 70-летию Карельского радио

Обычно мы вещали на двух языках — русском и финском. Пока была Союзная республика, вещание велось шесть часов. Финская редакция, на мой взгляд, по своему составу была тогда сильная. Возглавляла ее в те годы Лидия Семеновна Гренлунд. До Петрозаводска она работала на Ленинградском радио, а в Карелии готовила передачи до и во время войны, будучи в Беломорске. Слыла знатоком литературы, сама владела пером и одинаково хорошо знала и финский, и русский языки. На редакционных летучках ее похвалу любой журналист воспринимал как награду.

В то время Лидия Семеновна переводила на финский язык знаменитый репортаж «С петлей на шее» погибшего чешского писателя-антифашиста Юлиуса Фучика. Страницы этого произведения передавались и по нашему радио.

У нас же, на радио, подрабатывал курьером сын Лидии Семеновны, звали его Франц. Обаятельный паренек, спортсмен. Наши редакции были рядом, и я видела, как оживала Лидия Семеновна, когда сын появлялся в комитете. Общась с нашими репортерами, Франц быстро осваивал такой жанр, как репортаж,

особенно по спорту и не раз выступал по радио.

И надо же было случиться такой беде — Франц готовился к каким-то важным соревнованиям, задержался на Онего и, попав в шторм, погиб. Один Бог знает, как перенесла Лидия Семеновна это горе. Но, как говорится, беда не приходит в одиночку. Вскоре нашелся предлог — и Лидию Семеновну уволили. Конечно же, не по профессиональным мотивам.

Мы ее, правда, не забывали, да и она нет-нет и звонила в финскую редакцию: что-то подскажет, посоветует. Рядом с Лидией Семеновной работала Виено Абелевна Левянен. Она готовила к эфиру новости на финском языке. Одна воспитывала двух дочерей. Конечно, все мы жили более чем скромно. Помню, как Виено мечтала досыта поесть сыру. Давно я ее не встречала, но знаю, что она по-прежнему занимается переводами, была как-то представлена на Государственную премию Карелии. Может, и удостоится. По словам специалистов — переводчик она отличный.

Нельзя не вспомнить и нашего первого диктора финского текста Сайми Ниловну Виртанен. Последнее время о ней стали писать

чаще. А недавно узнала, что и ее дочь Райли пишет о матери книгу. Живет она в Москве, профессор, ездит читать лекции в Финляндию. Не скрою, мне было очень приятно узнать об этом.

У Сайми Ниловны муж был посажен, а ее саму перед войной отстранили от микрофона. На руках — двое малых детей. Осталась в комитете уборщицей. Но во время войны, уже в Беломорске, ей снова доверили микрофон.

В Финляндии неплохо знали голос карельского диктора Виртанен. Голос ее слышали и на фронте, когда она, прямо на передовой, через усилитель обращалась к финским солдатам, чтобы те не помогали фашистам и прекращали войну.

Высокие военные чины Финляндии ненавидели ее, а в газетах Суоми публиковались злобные заметки с угрозами в адрес диктора, на нее печатались карикатуры. Охотились за Виртанен на передней линии фронта и финские снайперы. К счастью, пули летели мимо...

Пишу эти строки, а у меня перед глазами — детские саночки и беспомощная фигурка Сайми на них. Больные ноги укрыты одеялом: дочь и сын — школьники — привезли свою маму на работу. До конца дней своих Сайми Ниловна Виртанен оставалась очень жизнерадостным человеком...

Татьяна МАКАРОВА,
журналист

*Tatjana Makarova
muistelmia Lyyli
Grönlundista, Niino
Leväsestä, Saimi
ja Raili Virtasesta*

ВНИМАНИЮ УЧАЩИХСЯ!

На 1996/97 учебный год в лицее № 1 (микрорайон Древлянка, Березовая аллея, 42, тел. 9-72-80) формируются 8-ой и 10-й художественно-технологические классы.

На кафедре искусств работает более 20-ти специалистов в различных областях (архитектор, дизайнер, искусствовед, мастера различных специализаций декоративно-прикладного искусства, швейного, поварского искусств, моделирования и др.), готовых передать свои знания детям, используя нетрадиционный метод обучения — метод проектов.

Занятия в художественно-технологических классах будут проводиться в группах не более 15 человек. Большое внима-

ние будет отведено и традиционным дисциплинам: математика, физика, химия, иностранный язык...

По окончании лицея учащимся будут присваиваться несколько рабочих квалификаций.

Между лицеем и КГПУ заключен договор, согласно которому учащимся лицея будет освоен за период обучения в 10-11 классах объем учебных дисциплин первого курса КГПУ.

Успешно сдавшие выпускные экзамены учащиеся сразу переходят на второй курс формируемого технологического факультета КГПУ.

Заявления принимаются до 20 июня 1996 года. Собеседование со специалистами проводится 17 июня с 10.00 до 16.00.



Уроде Подпорев

Ейга Аллон аломіс. 12.12.29-31.12.2001₄

Junia/Yunya Podkopyayev





Novickis - Aleksis Naapuri ja Yonx

Santari Kondradjev
 Eila Aalto
 Teini Lehmus, "Helmi Lehmus äiti"



Mirja Jatonmäki

Irma Kulkonen



Anna Uusivaara

Martti

Maasmi Kuusinen



Eila Aalto

Teini Lehmus

Pässinrannassa terassilla



istuvat
vas. oikealle
Olga Kukkonen
Olga Kauppiainen
Eila Aalto,
Sikka Lampi-
nen, Toini
Lehmus.
Penkillä
istuvat
Lyyli Grönlund
ja Nikolai
Jaakkola

Eila Aalto



Marija



T. Maija
Kuusiemi
Marija
Kuusiemi
Anna
Kuusiemi

На Катке зимой
1962



Inga, Eila



← Eila, Vladimir, Inga
Podkopajev

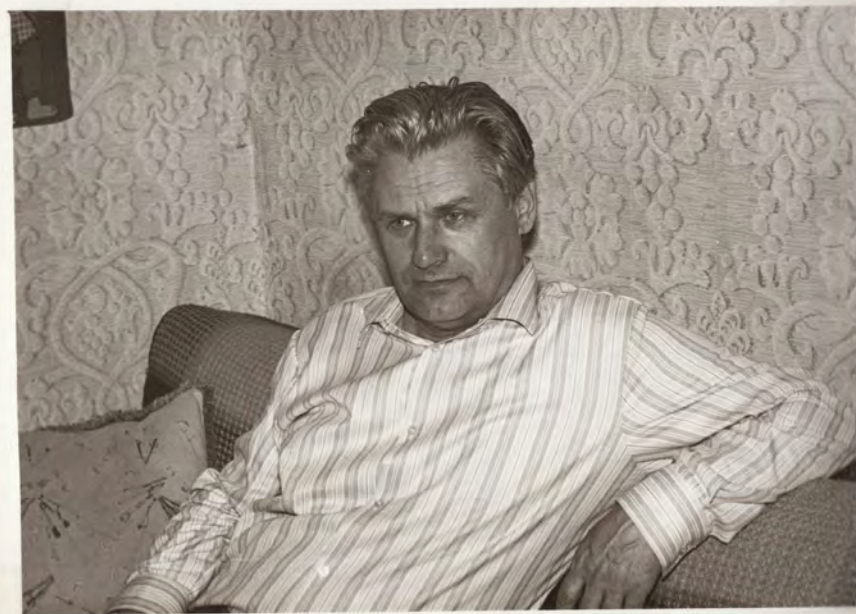




Inga, Eila



1962
Eila, Vladimir, Inga
Poblopayev



IGOR, YURY JA EILA Podkopayev/T



Karjalan kirjailijaliiton kääntäen
kokous Petroskoissa

Var. oikealle: 2-Helga Rychagova,
5-Vieno Levänen, 9-Lyyli Grönlund



Mäki vii vasemmasta
Frans Grönlund ja Martti Kuusinen.

Yliopisto ryhmä Suomalaisen tiedekunta

Petroskoin yliopiston suomalais-ugrilaisen
tiedekunnan ylioppilaat

vas. oikealle seisovat: Frans Grönlund, Martti Kuusinen, Adele
Mantere.

Oikeasta vas.: Eino Karhu